

OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13521

Version: 08/2025

IAN 485902_2501





RIZADOR / ARRICCIACAPELLI CLMK 43 B1

ES

RIZADOR

Manual del usuario

IT MT

ARRICCIACAPELLI

Manuale di istruzioni

PT

MODELADOR DE CARACÓIS

Manual de utilização

GB MT

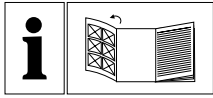
CURLING TONG

User manual

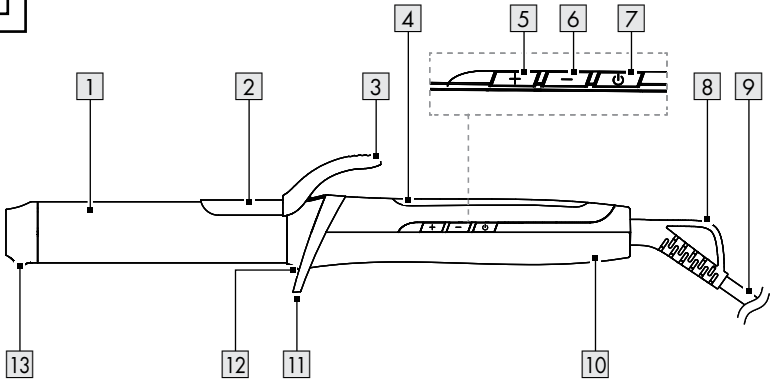
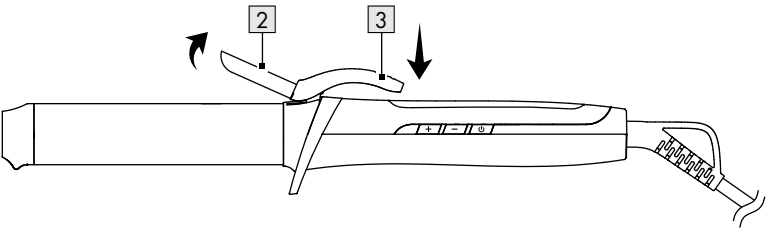
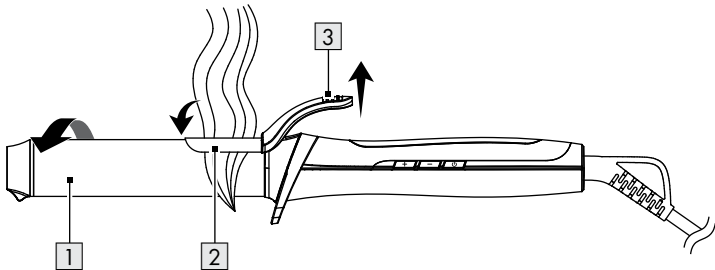
DE AT CH

LOCKENSTAB

Bedienungsanleitung



ES	Manual del usuario	Página	5
IT/MT	Manuale di istruzioni	Pagina	14
PT	Manual de utilização	Página	23
GB/MT	User manual	Page	32
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	40

A**B****C**

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	6
Introducción	Página	6
Uso previsto	Página	6
Volumen de suministro	Página	7
Descripción de las piezas	Página	7
Datos técnicos	Página	7
Indicaciones de seguridad	Página	7
Antes del primer uso	Página	10
Funcionamiento	Página	10
Bloqueo de botón	Página	10
Función de ionización	Página	11
Función de memoria	Página	11
Modo apagado	Página	11
Selección de temperatura	Página	11
Subsanación de problemas	Página	11
Limpieza y cuidado	Página	12
Almacenamiento	Página	12
Eliminación	Página	12
Garantía	Página	12
Tramitación de la garantía	Página	13
Asistencia	Página	13

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		Tensión/corriente alterna
		Hz	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		Símbolo para un producto de la clase de protección II
	<p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>		No utilice este aparato en una bañera, ducha ni en un depósito lleno de agua.
	<p>¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.</p>		Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		Utilice el producto sólo en espacios interiores.
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones

RIZADOR

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe

a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto ha sido previsto para peinar el cabello humano.
- No aplicar el producto en pelo artificial o en pelo de animal. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.


- Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica y en interiores. El producto no está previsto para un uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Rizador
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

- 1 Rizador
- 2 Fijador
- 3 Pinza del fijador
- 4 Pantalla
- 5 Botón + (aumentar temperatura)
- 6 Botón - (disminuir temperatura)
- 7  (Botón de encendido/apagado)
- 8 Ojal de suspensión
- 9 Cable de conexión con enchufe
- 10 Mango
- 11 Pata de apoyo
- 12 Ionizador
- 13 Punta fría

● Datos técnicos

Tensión nominal:	100-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	49-64 W
Consumo de energía en modo apagado:	0,2 W
Clase de protección:	II
Temperatura máx.:	210 °C



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte y de accidente para bebés y niños!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de avería, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente. Si penetra líquido en la carcasa, desconecte de

inmediato el producto de la red eléctrica y deje que un técnico cualificado lo repare.

- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, solo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- No utilice este producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
- Si se utiliza el producto en un baño: Desconecte el producto de la toma de corriente después del uso, ya que representa un peligro si está cerca del agua, incluso si el producto está apagado.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente residual nominal de máximo 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Póngase en contacto con su instalador.
- Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

- Antes de conectar el producto a la toma de corriente, compruebe si la tensión coincide con los datos de la placa de características del producto.
- No utilice el producto al aire libre.
- No utilice el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo mojado.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de limpiarlo y si no lo va a usar.
- Asegúrese de que el cable de conexión no se doble ni se aplaste, y colóquelo de manera que no se pueda pisar ni tropezar con él.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el calor, el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Utilice este producto solo conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.
- No utilizar el producto si se ha caído y presenta daños visibles.
- Si el producto está dañado, desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.
- No use o guarde el producto en un entorno húmedo ni tampoco lo exponga.
- Deje enfriar por completo el producto antes de limpiarlo.
- ⚠ **¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!** Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños, en especial durante el uso y al dejarlo enfriar.
- Nunca deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- Nunca coloque el producto sobre la mesa si está caliente o se está enfriando.
- Coloque el producto siempre con el soporte sobre una superficie nivelada, estable y resistente al calor.

● Antes del primer uso

❗ **NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.

1. Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
2. Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

● Funcionamiento

❗ **NOTA:**

□ El rizador **1** se calienta mucho. No toque el rizador si el producto está encendido. Sujete el producto solamente por el mango **10**.

□ Asegúrese de que el producto se encuentra fuera del alcance de niños pequeños y animales domésticos después del uso.

□ El cabello debe estar limpio, seco y sin productos de peluquería. Esto excluye productos especiales que han sido diseñados para girar los rizos.

□ Peine bien el pelo antes de rizarlo.

□ Utilice el producto en un lugar con buena ventilación.

□ La temperatura puede ajustarse entre **120 °C** y **210 °C** en pasos de 5 °C.

1. Coloque el producto sobre una superficie lisa y resistente al calor, y lejos de otros objetos.

2. Conecte el enchufe **9** a una toma de corriente apropiada. El producto está en modo standby (véase "Modo standby").

3. Encendido del producto: Mantenga pulsado **7** durante aprox. 2 segundos. En la pantalla **4** parpadea el último ajuste de temperatura. El producto se calienta.

4. Ajuste de temperatura: Pulse el botón **- 6** o el botón **+ 5**.

5. Para el ajuste rápido: Mantenga pulsado el botón **- 6** durante aprox. 2 segundos. El ajuste de temperatura cambia a **185 °C**.

FF parpadea en la pantalla **4**.

Tan pronto como se alcancen aprox. 185 °C: **FF** se ilumina de forma permanente.

6. La temperatura ajustada parpadea en la pantalla **4**. Tan pronto como se haya alcanzado la temperatura: La temperatura ajustada se ilumina de forma permanente.

7. Presione la pinza del fijador **3** para abrir el fijador **2** (Fig. B).

8. Coloque la punta de un mechón de pelo en el rizador **1**.

9. Suelte lentamente la pinza del fijador **3** para cerrar el fijador **2**.

10. Enrolle el mechón de pelo en el rizador **1** hasta que quede aprox. 5 cm por encima del cuero cabelludo. Para ello, no toque su cuero cabelludo (Fig. C).

11. Mantenga el mechón de pelo durante aprox. 5-8 segundos (según el tipo de pelo) en posición alrededor del rizador **1**.

12. Abra el fijador **2** y extraiga el rizador **1** con cuidado del mechón de pelo rizado.

13. Espere hasta que el pelo se haya enfriado antes de peinarlo o cepillarlo. De lo contrario, el resultado no podría ser satisfactorio.

14. Si fuera necesario, repita los pasos 7 a 13 hasta que consiga un resultado satisfactorio.

15. Después de finalizar el peinado o si no se va a utilizar el producto: Mantenga pulsado **7** durante aprox. 2 segundos para apagar el producto. La pantalla **4** se apaga.


16. Después del uso: Desconecte el enchufe **9** de la toma de corriente. Deje que el producto se enfríe por completo en un lugar con buena ventilación.

● Bloqueo de botón

Para evitar cambiar accidentalmente el ajuste de temperatura durante el uso, puede activar el bloqueo de botón manualmente.

1. Mantenga pulsado el botón **+ 5** durante aprox. 2 segundos. Los botones están bloqueados si el símbolo del candado **8** aparece en la pantalla **4**.

2. Mantenga pulsado de nuevo el botón **+ 5** durante aprox. 2 segundos para desactivar el bloqueo de botón. Los botones están desbloqueados si el símbolo del candado **8** se apaga en la pantalla **4**.

3. Apagar el producto bloqueado: Mantenga pulsado el botón  **7** durante aprox. 2 segundos.

● Función de ionización

NOTA:

- Los iones reducen la carga estática del cabello y facilitan el peinado.
- El ionizador **12** genera iones y los transmite al cabello de forma automática si se enciende el producto. El ionizador deja de emitir iones si se apaga el producto.
- No bloquee la salida del ionizador **12**, ya que este reduciría la generación de iones.


● Función de memoria

- La función de memoria mantiene el último ajuste de temperatura seleccionado por el usuario anterior.

- La memoria se borra cuando se desconecta el enchufe **9** de la toma de corriente.

● Modo apagado

NOTA:

- Desconecte de inmediato el producto de la red eléctrica después del uso. El producto solo está completamente sin corriente si se desconecta de la red eléctrica.
- El producto entra en el modo apagado automáticamente cuando se conecta a la red eléctrica y no se presiona ningún botón. La pantalla **4** no se ilumina.
 1. Si el producto está encendido durante aprox. 25 minutos: °C parpadea en la pantalla **4**.
 2. Después de 30 minutos: El producto entra automáticamente al modo apagado. La pantalla **4** se apaga.
 3. Volver a encender el producto: Mantenga pulsado  **7** durante aprox. 2 segundos.

● Selección de temperatura

Tipo de cabello	Temperatura recomendada
Cabellos decolorados/aclarados	120-150 °C
Cabello fino y teñido	120-160 °C
Cabello normal y natural	160-170 °C
Cabello fuerte y resistente	170-210 °C

● Subsanación de problemas

Fallo	Causa posible	Acción
El producto no funciona.	El enchufe 9 no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el enchufe 9 a una toma de corriente.
	La toma de corriente es defectuosa.	Inténtelo con otra toma de corriente.
El cabello no se riza.	El producto aún no está caliente.	Espere un momento hasta que el producto se caliente.

● **Limpeza y cuidado**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Antes de la limpieza del producto: Apague siempre el producto y desconecte el enchufe **9** de la toma de corriente.
- No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!

No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe por completo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No utilice ningún material o producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.
- No utilice ningún spray de limpieza ni ningún otro producto de limpieza agresivo, ya que pueden provocar manchas, estrías u opacidades en la superficie.

1. Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. Si le resulta difícil quitar la suciedad, añada un poco de detergente suave al paño.
2. Seque por completo todas las piezas.

● **Almacenamiento**

- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- De forma alternativa, el producto puede colgarse del ojal de suspensión **8**.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 485902_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	15
Introduzione	Pagina	15
Uso previsto	Pagina	15
Contenuto della confezione	Pagina	16
Descrizione dei componenti	Pagina	16
Dati tecnici	Pagina	16
Istruzioni di sicurezza	Pagina	16
Prima del primo utilizzo	Pagina	18
Funzionamento	Pagina	18
Blocco pulsanti	Pagina	19
Funzione di ionizzazione	Pagina	19
Funzione di memoria	Pagina	19
Modalità spento	Pagina	20
Selezionare la temperatura	Pagina	20
Risoluzione dei problemi	Pagina	20
Pulizia e manutenzione	Pagina	20
Conservazione	Pagina	21
Smaltimento	Pagina	21
Garanzia	Pagina	21
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	21
Assistenza	Pagina	22

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Non usare questo apparecchio all'interno di vasche da bagno, docce o contenitori d'acqua.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

ARRICCIACAPELLI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto


- Questo prodotto è destinato allo styling dei capelli umani.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico e in interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Arricciacapelli
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

- 1 Arricciacapelli
- 2 Pinza
- 3 Impugnatura della pinza
- 4 Display
- 5 Pulsante + (aumentare la temperatura)
- 6 Pulsante - (ridurre la temperatura)
- 7  (pulsante acceso/spento)
- 8 Occhiello
- 9 Cavo d'alimentazione e spina
- 10 Impugnatura
- 11 Piede
- 12 Ionizzatore
- 13 Punta fredda

● Dati tecnici

Tensione nominale:	100-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	49-64 W
Consumo di energia in modalità spento:	0,2 W
Classe di protezione:	II
Temperatura max.:	210 °C



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI

CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

AVVERTENZA! Pericolo per l'incolumità dei bambini!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di guasto le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. In caso di infiltrazione di liquido nell'involucro, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e farlo riparare da un tecnico qualificato.

- Se il cavo di collegamento del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti che contengano acqua.

- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Staccare il prodotto dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito che alimenta il bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Prima di collegare il prodotto alla presa, verificare che la tensione corrisponda a quanto indicato sulla targhetta d'identificazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

- Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga piegato o schiacciato e far passare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo calpesti o vi possa inciampare.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da calore, polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Utilizzare questo prodotto solo in conformità a queste istruzioni per l'uso. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto e se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Se il prodotto è danneggiato, staccare la spina dalla presa e contattare il rivenditore.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in un ambiente umido o esporlo a condizioni di umidità.

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, specialmente durante l'uso e il raffreddamento.

- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non collocare mai il prodotto sul tavolo mentre si riscalda o si raffredda.
- Posizionare sempre il prodotto con il supporto su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

● Prima del primo utilizzo

ⓘ INDICAZIONE: Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballo. Verificare che tutti i componenti siano integri.
2. Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

● Funzionamento

ⓘ INDICAZIONI:

- L'arricciacapelli **1** diventa molto caldo. Non toccare l'arricciacapelli quando il prodotto è acceso. Tenere il prodotto sempre solo dall'impugnatura **10**.
- Dopo l'uso, assicurarsi che il prodotto sia fuori dalla portata dei bambini piccoli e degli animali domestici.

- I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti per lo styling. Sono esclusi i prodotti speciali concepiti per fare i ricci.
 - Pettinare accuratamente i capelli prima di fare i ricci.
 - Utilizzare il prodotto in uno spazio ben ventilato.
 - La temperatura può essere impostata tra **120 °C** e **210 °C** in passi di 5 °C.
1. Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore, piana e lontano da altri oggetti.
 2. Inserire la spina [9] in una presa idonea. Il prodotto è in modalità standby (vedi "Modalità standby").
 3. Accensione del prodotto: Tenere premuto **⏻** [7] per circa 2 secondi. L'impostazione della temperatura dell'ultimo utilizzo lampeggia sul display [4]. Il prodotto si scalda.
 4. Impostazione della temperatura: Premere il pulsante **-** [6] o il pulsante **+** [5].
 5. Per una impostazione rapida: Tenere premuto il pulsante **-** [6] per ca. 2 secondi. L'impostazione della temperatura passa a **185 °C**. **⏻** [7] lampeggia sul display [4]. Non appena vengono raggiunti ca. 185 °C: **⏻** [7] acceso fisso.
 6. La temperatura impostata lampeggia sul display [4]. Non appena la temperatura viene raggiunta: La temperatura impostata si accende in modo fisso.
 7. Premere l'impugnatura della pinza [3] per aprire la pinza [2] (Fig. B).
 8. Bloccare la punta di una ciocca di capelli sull'arricciacapelli [1].
 9. Rilasciare lentamente l'impugnatura della pinza [3] per chiudere la pinza [2].
 10. Avvolgere la ciocca di capelli sull'arricciacapelli [1] fino a circa 5 cm sopra il cuoio capelluto. Non toccare il cuoio capelluto (Fig. C).
 11. Tenere la ciocca di capelli in posizione intorno all'arricciacapelli [1] per circa 5-8 secondi (a seconda del tipo di capelli).
 12. Aprire la pinza [2] e tirare delicatamente l'arricciacapelli [1] dalla ciocca arricciata.

13. Prima di spazzolare o pettinare i capelli, attendere che si siano raffreddati. In caso contrario, il risultato potrebbe non essere soddisfacente.
14. Se necessario, ripetere i passaggi da 7 a 13 fino ad ottenere un risultato soddisfacente.
15. Al termine dello styling o quando il prodotto non viene più utilizzato: Tenere premuto **⏻** [7] per circa 2 secondi per spegnere il prodotto. Il display [4] si spegne.
16. Dopo l'uso: Staccare la spina [9] dalla presa. Lasciare raffreddare completamente il prodotto in un luogo ben ventilato.

● Blocco pulsanti

Per evitare di modificare accidentalmente l'impostazione della temperatura durante l'utilizzo, è possibile attivare manualmente il blocco pulsanti.

1. Tenere premuto il pulsante **+** [5] per ca. 2 secondi. I tasti sono bloccati quando l'icona del lucchetto **🔒** viene visualizzata sul display [4].
2. Tenere di nuovo premuto il pulsante **+** [5] per ca. 2 secondi per disattivare il blocco pulsanti. I tasti sono sbloccati quando l'icona del lucchetto **🔒** si spegne sul display [4].
3. Spegnimento del prodotto bloccato: Tenere premuto il pulsante **⏻** [7] per ca. 2 secondi.

● Funzione di ionizzazione

❗ INDICAZIONI:

- Gli ioni riducono la carica statica sui capelli e ne migliorano l'acconciatura.
- Quando si accende il prodotto, lo ionizzatore [12] genera ioni e li rilascia automaticamente nei capelli. Lo ionizzatore smette di generare ioni quando il prodotto viene spento.
- Non bloccare l'uscita dello ionizzatore [12] per non ridurre la generazione di ioni.

● Funzione di memoria

- La funzione di memoria salva l'ultima impostazione di temperatura selezionata durante l'ultimo utilizzo.

- La memoria viene cancellata quando si toglie la spina **9** dalla presa.
 - Il prodotto entra automaticamente in modalità spento quando è collegato alla fonte di alimentazione e non viene premuto alcun pulsante. Il display **4** non si accende.
- **Modalità spento**
- i** **INDICAZIONI:**
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Il prodotto è completamente disalimentato solo quando è scollegato dalla rete elettrica.
1. Se il prodotto è acceso da circa 25 minuti: Sul display **4** lampeggia °C.
 2. Dopo 30 minuti: il prodotto entra automaticamente in modalità spento. Il display **4** si spegne.
 3. Riaccensione del prodotto: Tenere premuto **7** per circa 2 secondi.

● Selezionare la temperatura

Tipo di capelli	Temperatura consigliata
Capelli decolorati/schiariti	120-150 °C
Capelli fini e colorati	120-160 °C
Capelli normali naturali	160-170 °C
Capelli forti e resistenti	170-210 °C

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Azione
Il prodotto non funziona.	La spina 9 non è collegata alla presa.	Collegare la spina 9 a una presa.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
I capelli non si arricciano.	Il prodotto non si è ancora riscaldato.	Attendere un momento che il prodotto si riscaldi.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Prima di pulire il prodotto: Spegnerne sempre il prodotto e scollegare la spina **9** dalla presa.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non utilizzare detersivi o materiali corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.
 - Non utilizzare spray detersivi e altri detersivi aggressivi che possono causare macchie, striature o offuscamento sulle superfici.
1. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Per le macchie più ostinate, passare il panno con un detersivo leggero.
 2. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● **Conservazione**

- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- In alternativa, il prodotto può anche essere appeso dall'occhiello **8**.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 485902_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062960












E-Mail: owim@lidl.com.mt



Avisos e símbolos utilizados	Página 24
Introdução	Página 24
Utilização prevista	Página 24
Âmbito de entrega	Página 25
Descrição das peças	Página 25
Características técnicas	Página 25
Instruções de segurança	Página 25
Antes da primeira utilização	Página 28
Funcionamento	Página 28
Bloqueio dos botões	Página 29
Função de ionização	Página 29
Função de memória	Página 29
Modo desligado	Página 29
Selecionar a temperatura	Página 29
Resolução de problemas	Página 30
Limpeza e cuidados	Página 30
Armazenamento	Página 30
Eliminação	Página 30
Garantia	Página 31
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 31
Assistência Técnica	Página 31

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual e na embalagem:

	PERIGO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Perigo", indica um risco elevado que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Corrente alternada/voltagem
		Hz	Hertz (frequência de alimentação)
		W	Watts
	AVISO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Aviso", indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Símbolo para produto com classe de proteção II
	CUIDADO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Cuidado", indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.		Não use este dispositivo numa banheira, chuveiro ou reservatório com água.
	ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização "Atenção" indica possíveis danos patrimoniais.		Leia o manual de instruções por completo, especialmente as instruções de segurança.
	NOTA: Este símbolo, juntamente com a palavra "Nota", fornece informação adicional útil.		Use o produto apenas no interior.
	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.		Informação de segurança Instruções de utilização

MODELADOR DE CARACÓIS

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se

transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização prevista

- Este produto foi criado para dar estilo ao cabelo humano.
- O produto não pode ser usado em cabelo artificial ou pelo de animais. Não use o produto com quaisquer outros intuitos.


- Este produto foi criado apenas para um uso doméstico privado no interior. Este produto não foi criado para uma utilização comercial.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

● Âmbito de entrega

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado. Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

- 1 Modelador de caracóis
- 1 Manual de utilização

● Descrição das peças

- 1 Modelador de cabelo
- 2 Braçadeira
- 3 Pega de fixação
- 4 Visor
- 5 Botão + (aumentar a temperatura)
- 6 Botão - (diminuir a temperatura)
- 7  (botão de ligar/desligar)
- 8 Arco de suspensão
- 9 Fio e ficha da alimentação
- 10 Pega
- 11 Suporte
- 12 Ionizador
- 13 Ponta resistente ao calor

● Características técnicas


Voltagem nominal:	100-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	49-64 W
Consumo de energia no modo desligado:	0,2 W
Classe de proteção:	II
Temperatura máxima:	210 °C



Instruções de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

 AVISO! Perigo de morte e risco de acidentes para crianças pequenas!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico! Nunca tente reparar o produto sozinho. No caso de mau funcionamento, as reparações só podem ser efetuadas por pessoal qualificado.

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico! Não coloque o produto dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente. Se entrar líquido dentro da estrutura, desligue imediatamente o produto da alimentação e leve-o para ser reparado por um técnico qualificado.

- Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Não use este produto perto de água em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes.
- Quando o produto for usado numa casa de banho: Retire a ficha da tomada após a utilização, visto que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo que o produto esteja desligado.

- Para proteção adicional, a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente de funcionamento residual não excedendo 30 mA é aconselhável no circuito elétrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
 - Limpe todas as peças do produto, conforme descrito no capítulo “Limpeza e cuidados”.
 - Antes de ligar o produto à alimentação, certifique-se de que a voltagem corresponde aos detalhes da alimentação apresentados na etiqueta das especificações do produto.
 - Não use o produto no exterior.
 - Não utilize o produto com as mãos molhadas ou enquanto está em chão molhado.
 - Não toque na ficha com as mãos molhadas!
 - Não retire a ficha da tomada puxando pelo fio.
 - Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e quando não o usar.
 - Não dobre nem esmague o fio da alimentação, e oriente o fio da alimentação de modo a não ser pisado e a não tropeçarem nele.
 - Proteja o produto, fio e ficha do calor, pó, luz direta do Sol, pingos e salpicos.
- ⚠ AVISO! Risco de ferimentos!** Use este produto apenas de acordo com este manual de utilização. Não tente modificar o produto de forma alguma.
- O produto não deve ser utilizado se tiver caído ou se possuir sinais visíveis de danos.
 - Retire a ficha da tomada e contacte o seu revendedor, caso o produto esteja danificado.
 - Não use nem guarde o produto num ambiente húmido.
 - Deixe o produto arrefecer por completo antes de o limpar.
- ⚠ CUIDADO! Risco de queimaduras!** Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e arrefecimento.
- Nunca deixe o produto sem supervisão quando estiver ligado à alimentação.
 - Nunca coloque o produto em cima da mesa quando estiver a aquecer ou a arrefecer.

- Coloque sempre o produto com a base numa superfície plana, estável e resistente ao calor.





● Antes da primeira utilização

❗ **NOTA:** O produto pode libertar algum odor durante a primeira utilização. Estes devem-se a resíduos de transporte que desaparecem rapidamente.

1. Retire o material de empacotamento. Verifique se tem todas as peças completas.
2. Limpe todas as peças do produto, conforme descrito no capítulo “Limpeza e cuidados”.

● Funcionamento

❗ **NOTAS:**

- O modelador de cabelo [1] fica muito quente. Não toque no modelador de cabelo quando ele estiver ligado. Segure sempre o produto pela pega [10].
 - Certifique-se de que o produto fica fora do alcance de animais ou de crianças pequenas durante ou após a utilização.
 - O cabelo tem de estar limpo, seco e sem produtos de beleza. Isto exclui produtos especiais que suportem o modelar.
 - Penteie bem o cabelo antes de o modelar.
 - Use o produto numa divisão bem ventilada.
 - A temperatura pode ser definida entre **120 °C e 210 °C** em incrementos de 5 °C.
1. Coloque o produto numa superfície plana e resistente ao calor, e afastado de outros objetos.
 2. Ligue a ficha [9] a uma tomada adequada. O produto está agora no modo inativo (Consulte “Modo inativo”).
 3. Ligar o produto: Prima e mantenha premido  [7] durante cerca de 2 segundos. A última temperatura selecionada durante a utilização anterior pisca no visor [4]. O produto começa a aquecer.
 4. Definir a temperatura: Prima o botão - [6] ou o botão + [5].
 5. Para uma definição rápida: Prima e mantenha premido o botão - [6] durante cerca de 2 segundos. A definição da temperatura passa para **185 °C**.  pisca no visor [4].
Quando atingir cerca de 185 °C:  permanece ligado.
 6. A temperatura definida pisca no visor [4]. Mal a temperatura seja atingida: A temperatura definida permanece ligada.
 7. Prima a pega de fixação [3] para abrir a braçadeira [2] (Imagem B).
 8. Fixe a ponta de uma mecha de cabelo no modelador de cabelo [1].
 9. Liberte a pega de fixação [3] lentamente para fechar a braçadeira [2].
 10. Enrole a mecha de cabelo até cerca de 5 cm acima do escalpe no modelador de cabelo [1]. Não toque no escalpe enquanto o faz (Imagem C).
 11. Segure a mecha de cabelo enrolada do modelador de cabelo [1] durante cerca de 5 a 8 segundos (dependendo do tipo de cabelo).
 12. Abra a braçadeira [2] e puxe cuidadosamente o modelador de cabelo [1] para fora da mecha de cabelo encaracolado.
 13. Espere até que o seu cabelo tenha arrefecido antes de o escovar ou pentear. Caso contrário, o resultado pode não ser satisfatório.
 14. Se necessário, repita os passos 7 a 13 até que o resultado seja satisfatório.
 15. Após terminar de dar estilo, ou quando deixar de usar o produto: Prima e mantenha premido  [7] durante cerca de 2 segundos para desligar o produto. O visor [4] desliga-se.
 16. Após a utilização: Retire a ficha [9] da tomada. Deixe o produto arrefecer por completo num local bem ventilado.

● Bloqueio dos botões

Para evitar alterar acidentalmente a temperatura durante a utilização, pode ativar manualmente o bloqueio dos botões.

1. Prima e mantenha premido o botão + [5] durante cerca de 2 segundos. Os botões ficam bloqueados quando o símbolo do cadeado [6] for apresentado no visor [4].
2. Prima e mantenha premido novamente o botão + [5] durante cerca de 2 segundos para desativar o bloqueio dos botões. Os botões ficam desbloqueados quando o símbolo do cadeado [6] deixar de aparecer no visor [4].
3. Desligar um produto bloqueado: Prima e mantenha premido o botão [7] durante cerca de 2 segundos.

● Função de ionização

❗ NOTAS:

- O ião reduz a carga estática do cabelo e melhora a sua possibilidade de dar estilo.
- O ionizador [12] gera iões e aplica-os automaticamente no cabelo quando o produto está ligado. O ionizador pára de gerar iões quando o produto é desligado.
- Não obstrua a saída do ionizador [12], pois isso pode diminuir a geração de iões.

● Selecionar a temperatura

Tipo de cabelo	Temperatura recomendada
Cabelo tingido/clareado	120 - 150 °C
Cabelo fino e com tratamento de cor	120 - 160 °C
Cabelo natural normal	160 - 170 °C
Cabelo forte e resistente	170 - 210 °C

● Função de memória

- A função de memória preserva a última temperatura definida durante a utilização anterior.
- A memória é apagada quando a ficha [9] for retirada da tomada.

● Modo desligado

❗ NOTAS:

- Desligue o produto imediatamente da alimentação após a utilização. O produto só fica completamente sem energia elétrica quando retirar a ficha da tomada.
 - O produto entra automaticamente no modo desligado quando for ligado à alimentação, mas não premir qualquer botão. O visor [4] não acende.
1. Se o produto estiver ligado durante cerca de 25 minutos: °C pisca no visor [4].
 2. Passados 30 minutos: O produto passa automaticamente para o modo desligado. O visor [4] desliga-se.
 3. Voltar a ligar o produto: Prima e mantenha premido [7] durante cerca de 2 segundos.

● Resolução de problemas

Avaria	Possível causa	Ação
O produto não funciona.	A ficha 9 não está inserida numa tomada.	Ligue a ficha 9 a uma tomada.
	A tomada tem um defeito.	Tente outra tomada.
O cabelo não fica encaracolado.	O produto não aqueceu o suficiente.	Espere um pouco até que o produto aqueça.

● Limpeza e cuidados

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico!

- Antes de limpar o produto: Desligue sempre o produto e retire a ficha **9** da tomada.
- Não coloque os componentes elétricos do produto dentro de água nem de outros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.

⚠ CUIDADO! Risco de queimaduras!

Não limpe o produto imediatamente após o funcionamento. Deixe o produto arrefecer por completo.

⚠ ATENÇÃO! Risco de danos no produto!

- Não use agentes de limpeza abrasivos ou corrosivos para limpar o produto.
 - Não use sprays de limpeza nem outros agentes de limpeza agressivos, pois estes podem deixar manchas nas superfícies.
1. Limpe o produto com um pano ligeiramente embebido em água. Para sujidade difícil, passe com um detergente suave no pano.
 2. Seque bem todas as peças.

● Armazenamento

- Guarde o produto num local fresco, seco, protegido da humidade e fora do alcance das crianças.
- Guarde o produto na caixa original quando não o usar.
- Por outro lado, também pode pendurar o produto através do arco de suspensão **8**.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 485902_2501) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

 **Serviço Portugal**

Tel.: 800849093















E-Mail: owim@lidl.pt



Warnings and symbols used	Page 33
Introduction	Page 33
Intended use	Page 33
Scope of delivery	Page 34
Description of parts	Page 34
Technical data	Page 34
Safety instructions	Page 34
Before first use	Page 36
Operation	Page 36
Key lock	Page 37
Ionization function	Page 37
Memory function	Page 37
Off mode	Page 37
Selecting the temperature	Page 38
Troubleshooting	Page 38
Cleaning and care	Page 38
Storage	Page 38
Disposal	Page 38
Warranty	Page 39
Warranty claim procedure	Page 39
Service	Page 39

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		Alternating current/voltage
			Hertz (supply frequency)
			Watts
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		Symbol for a Protection Class II product
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>		Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.
	<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>		Use the product indoors only.
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		Safety information Instructions for use

CURLING TONG

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on

to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed to style human hair.
- The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household and indoor use. The product is not intended for commercial purposes.


- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Curling tong
- 1 User manual

● Description of parts

- 1 Curling iron
- 2 Clamp
- 3 Clamp handle
- 4 Display
- 5 + button (increasing the temperature)
- 6 - button (decreasing the temperature)
- 7  (On/off button)
- 8 Hanging loop
- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Handle
- 11 Stand
- 12 Ionizer
- 13 Cool tip

● Technical data

Nominal voltage:	100-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	49-64 W
Power consumption in off mode:	0.2 W
Protection class:	II
Max. temperature:	210 °C



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

 WARNING! Risk of loss of life or accident to infants and children!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children shall not play with the product.
 - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water. If liquid does get into the housing, disconnect the product from the mains socket immediately and have the product repaired by a qualified technician.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
 - When the product is used in a bathroom: Disconnect the product from the mains socket after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
 - For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
 - Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".
 - Before connecting the product to the mains socket, check that the voltage corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
 - Do not use the product outdoors.

- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not pull the mains plug out of the mains socket by the mains cord.
- Switch off the product and disconnect it from the mains supply before cleaning and when not in use.
- Do not kink or crush the mains cord, and route the mains cord so that it cannot be stepped on or tripped over.
- Protect the product, the mains cord and the mains plug against heat, dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

- ⚠ WARNING! Risk of injury!** Use this product solely in accordance with this user manual. Do not attempt to modify the product in any way.
- The product is not to be used if it has been dropped and there are visible signs of damage.
 - Remove the mains plug from the mains socket and contact your retailer if the product is damaged.

- Do not use or store the product in or expose it to a humid environment.
 - Allow the product to cool down completely before cleaning.
- ⚠ CAUTION! Risk of burns!** Keep product out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- Never leave the product unattended when the product is connected to the mains supply.
 - Never place the product on table when it is heating up or cooling down.
 - Always place the product with the stand on a heat-resistant, stable flat surface.

● Before first use

- ⓘ NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.
1. Remove the packaging. Check if all parts are complete.
 2. Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

● Operation

- ⓘ NOTES:**
- The curling iron **1** becomes very hot. Do not touch the curling iron when the product is switched on. Always hold the product by its handle **10**.
 - Make sure the product is out of reach of pets or young children during or after use.
 - Hair must be clean, dry and free from styling products. This excludes special products that support curling.
 - Comb the hair thoroughly before curling.

- Use the product in a well-ventilated room.
- The temperature can be set between **120 °C** and **210 °C** in 5 °C increments.

1. Place the product on a heat-resistant, flat surface and away from other objects.
2. Connect the mains plug **9** to a suitable mains socket. The product is in standby mode (see "Standby mode").
3. Switching on the product: Press and hold **7** for approx. 2 seconds. The last temperature setting selected during the previous use flashes on the display **4**. The product starts to heat up.
4. Setting the temperature: Press the **-** button **6** or the **+** button **5**.
5. For fast setting: Press and hold the **-** button **6** for approx. 2 seconds. The temperature setting changes to **185 °C**. **8** flashes on the display **4**. Once approx. 185 °C is reached: **8** lights up continuously.
6. The set temperature flashes on the display **4**. As soon as the temperature is reached: The set temperature lights up continuously.
7. Press the clamp handle **3** to open the clamp **2** (Fig. B).
8. Clamp the tip of a strand of hair on the curling iron **1**.
9. Release the clamp handle **3** slowly to close the clamp **2**.
10. Wind the strand of hair up to approx. 5 cm above the scalp on the curling iron **1**. Do not touch your scalp while doing this (Fig. C).
11. Hold the strand of hair in place around the curling iron **1** for approx. 5–8 seconds (depending on the hair type).
12. Open the clamp **2** and carefully pull the curling iron **1** from the curled strand of hair.
13. Wait until your hair has cooled down before brushing or combing it. Otherwise the result might not be satisfactory.
14. If necessary, repeat the steps 7. to 13. until the result is satisfactory.
15. After the styling is completed or when the product is no longer used: Press and hold **7** for approx. 2 seconds to switch off the product. The display **4** goes off.

16. After use: Remove the mains plug **9** from the mains socket. Allow the product to cool down completely in a well-ventilated location.

● Key lock

To prevent accidentally changing the temperature during use, you can manually activate the key lock.

1. Press and hold the **+** button **5** for approx. 2 seconds. The buttons are locked when the lock symbol **6** is shown on the display **4**.
2. Press and hold the **+** button **5** again for approx. 2 seconds to deactivate the key lock. The buttons are unlocked when the lock symbol **6** goes off from the display **4**.
3. Switching off a locked product: Press and hold the **7** button **7** for approx. 2 seconds.

● Ionization function

ⓘ NOTES:

- Ions reduce the static loading of the hair and improve its stylability.
- The ionizer **12** generates ions and applies them to the hair automatically when the product is switched on. The ionizer stops to generate ions when product is switched off.
- Do not block the outlet of the ionizer **12** as this would lower the ion generation.


● Memory function

- The memory function preserves the last temperature setting that was selected during the previous use.
- The memory is cleared after the mains plug **9** is removed from the mains socket.

● Off mode

ⓘ NOTES:

- Disconnect the product from the mains supply immediately after use. The product is completely free of electrical power only when unplugged.
- The product enters the off mode automatically when the product is connected to the mains supply and no button is pressed. The display **4** does not light up.

1. If the product is switched on for about 25 minutes: °C flashes on the display [4].
2. After 30 minutes: The product switches to off mode automatically. The display [4] goes off.
3. Switching the product on again: Press and hold  [7] for approx. 2 seconds.

● Selecting the temperature

Type of hair	Recommended temperature
Bleached/lightened hair	120 – 150 °C
Fine and colour-treated hair	120 – 160 °C
Normal natural hair	160 – 170 °C
Strong and resistant hair	170 – 210 °C


● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product is not working.	The mains plug [9] is not connected to a mains socket.	Connect the mains plug [9] to a mains socket.
	The mains socket is defective.	Try a different mains socket.
The hair does not get curled.	The product is not yet heated up.	Wait for a while until the product has heated up.

● Cleaning and care

WARNING! Risk of electric shock!

- Before cleaning the product: Always switch off the product and disconnect the mains plug [9] from the mains socket.
- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

 **CAUTION! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Allow the product to cool down completely.

ATTENTION! Risk of product damage!

- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.
- Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.

1. Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe with a light detergent on the cloth.
2. Dry all parts thoroughly.

● Storage

- Store the product at a cool, dry location, protected from moisture and out of the reach of children.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Alternatively, the product can also be hung on its hanging loop [8].

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 485902_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Malta

Tel.: 80062960













E-Mail: owim@lidl.com.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	41
Einleitung	Seite	41
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	42
Lieferumfang	Seite	42
Teilebeschreibung	Seite	42
Technische Daten	Seite	42
Sicherheitshinweise	Seite	42
Vor der ersten Verwendung	Seite	45
Bedienung	Seite	45
Tastensperre	Seite	46
Ionisierungsfunktion	Seite	46
Speicherfunktion	Seite	46
Ausgeschalteter Modus	Seite	46
Temperatur auswählen	Seite	47
Fehlerbehebung	Seite	47
Reinigung und Pflege	Seite	47
Lagerung	Seite	47
Entsorgung	Seite	48
Garantie	Seite	48
Abwicklung im Garantiefall	Seite	48
Service	Seite	49

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LOCKENSTAB

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor

der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Stylen von Menschenhaar vorgesehen.
- Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt darf nur im Haushalt und in Innenräumen verwendet werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Lockenstab
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Lockenstab
- 2 Klammer
- 3 Griff der Klammer
- 4 Display
- 5 Taste + (Temperatur erhöhen)
- 6 Taste - (Temperatur verringern)
- 7  (Ein-/Aus-Taste)
- 8 Aufhängeöse
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Griff
- 11 Standfuß
- 12 Ionisator
- 13 Kühle Spitze

● Technische Daten

Nennspannung:	100-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	49-64 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,2 W
Schutzklasse:	II
Max. Temperatur:	210 °C



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird: Trennen Sie das Produkt nach dem Gebrauch von der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
 - Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD/FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
 - Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - Bevor Sie das Produkt an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
 - Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
 - Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie es nicht benutzen.
 - Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht geknickt oder gequetscht wird, und verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann.
 - Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung, und den Netzstecker vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und setzen Sie es keiner feuchten Umgebung aus.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen.

⚠ Verbrennungsgefahr.

Gerät von jungen Kindern fernhalten, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens;

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Spannungsversorgung verbunden ist;
- Stellen Sie das Produkt niemals auf den Tisch, wenn es aufheizt oder abkühlt.
- Stellen Sie das Produkt immer mit dem Ständer auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche.

● Vor der ersten Verwendung

- i HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.
1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

2. Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie in Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Bedienung

i HINWEIS:

- Der Lockenstab **1** wird sehr heiß. Berühren Sie nicht den Lockenstab, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Halten Sie das Produkt immer am Griff **10** fest.
 - Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nach der Verwendung außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren befindet.
 - Das Haar muss sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Dies schließt spezielle Produkte aus, die für das Drehen von Locken konzipiert wurden.
 - Kämmen Sie die Haare gründlich, bevor Sie Locken drehen.
 - Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Raum.
 - Die Temperatur kann zwischen **120 °C** und **210 °C** in 5-°C-Schritten eingestellt werden.
1. Platzieren Sie das Produkt auf einer hitzebeständigen, flachen Oberfläche und entfernt von anderen Gegenständen.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer geeigneten Steckdose. Das Produkt befindet sich im Standby-Modus (siehe „Standby-Modus“).
 3. Produkt einschalten: Halten Sie **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Temperatureinstellung der letzten Benutzung blinkt auf dem Display **4**. Das Produkt heizt sich auf.
 4. Temperatur einstellen: Drücken Sie die Taste **- 6** oder die Taste **+ 5**.
 5. Für die schnelle Einstellung: Halten Sie die Taste **- 6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Temperatureinstellung wechselt zu **185 °C**. **PF 4** blinkt auf dem Display **4**. Sobald ca. 185 °C erreicht ist: **PF 4** leuchtet dauerhaft.
 6. Die eingestellte Temperatur blinkt auf dem Display **4**. Sobald die Temperatur erreicht ist: Die eingestellte Temperatur leuchtet dauerhaft.
 7. Drücken Sie den Griff der Klammer **3**, um die Klammer **2** zu öffnen (Abb. B).

8. Klemmen Sie die Spitze einer Haarsträhne auf den Lockenstab **1**.
9. Lassen Sie den Griff der Klammer **3** langsam los, um die Klammer **2** zu schließen.
10. Wickeln Sie die Haarsträhne bis ca. 5 cm über der Kopfhaut auf den Lockenstab **1**. Berühren Sie dabei nicht Ihre Kopfhaut (Abb. C).
11. Halten Sie die Haarsträhne ca. 5–8 Sekunden lang (abhängig vom Haartyp) um den Lockenstab **1** herum in Position.
12. Öffnen Sie die Klammer **2** und ziehen Sie den Lockenstab **1** vorsichtig aus der gelockten Haarsträhne.
13. Warten Sie, bis Ihr Haar abgekühlt ist, bevor Sie es bürsten oder kämmen. Anderenfalls könnte das Ergebnis nicht zufriedenstellend sein.
14. Falls nötig, wiederholen Sie die Schritte 7. bis 13., bis Sie ein zufriedenstellendes Ergebnis erhalten.
15. Nach Abschluss des Stylings oder wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird: Halten Sie **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten. Das Display **4** erlischt.
16. Nach der Benutzung: Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort vollständig abkühlen.

● Tastensperre

Um während der Verwendung eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren.

1. Halten Sie die Taste **+** **5** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, wenn das Schlosssymbol **6** auf dem Display **4** angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste **+** **5** erneut ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, wenn das Schlosssymbol **6** im Display **4** erlischt.

3. Gesperrtes Produkt ausschalten: Halten Sie die Taste **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Ionisierungsfunktion

i HINWEISE:

- Die Ionen reduzieren die statische Aufladung des Haares und verbessern seine Frisierbarkeit.
- Der Ionisator **12** erzeugt Ionen und gibt sie automatisch an das Haar ab, wenn das Produkt eingeschaltet wird. Der Ionisator hört auf, Ionen zu erzeugen, wenn das Produkt ausgeschaltet wird.
- Blockieren Sie nicht den Auslass des Ionisators **12**, da dies die Ionenerzeugung verringern würde.

● Speicherfunktion

- Die Speicherfunktion bewahrt die letzte Temperatureinstellung, die bei der letzten Benutzung gewählt wurde.
- Der Speicher wird gelöscht, wenn der Netzstecker **9** aus der Steckdose gezogen wird.

● Ausgeschalteter Modus



i HINWEISE:

- Trennen Sie das Produkt sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Das Produkt ist nur dann völlig stromlos, wenn es vom Stromnetz getrennt ist.
 - Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist und keine Taste gedrückt wird. Das Display **4** leuchtet nicht.
1. Wenn das Produkt etwa 25 Minuten lang eingeschaltet ist: **°C** blinkt im Display **4**.
 2. Nach 30 Minuten: Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Das Display **4** erlischt.
 3. Produkt erneut einschalten: Halten Sie **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Temperatur auswählen


Haartyp	Empfohlene Temperatur
Gebleichtes/aufgehelltes Haar	120 – 150 °C
Feines und farbbehandeltes Haar	120 – 160 °C
Normales natürliches Haar	160 – 170 °C
Kräftiges und widerstandsfähiges Haar	170 – 210 °C

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker  ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker  mit einer Steckdose.
	Die Steckdose ist defekt.	Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
Die Haare werden nicht gelockt.	Das Produkt ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie einen Moment, bis sich das Produkt aufgeheizt hat.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung des Produkts: Schalten Sie das Produkt stets aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

VORSICHT! Verbrennungsrisiko!


Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays und andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen auf den Oberflächen verursachen können.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wischen Sie mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch.
2. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Alternativ kann das Produkt auch an der Aufhängeöse  aufgehängt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 485902_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

